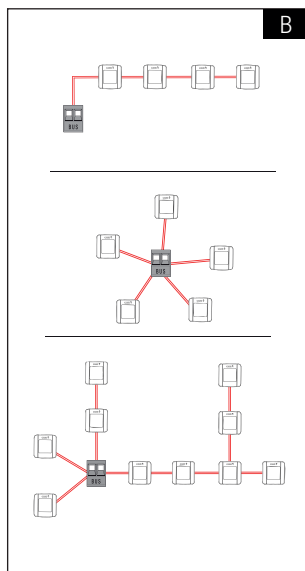
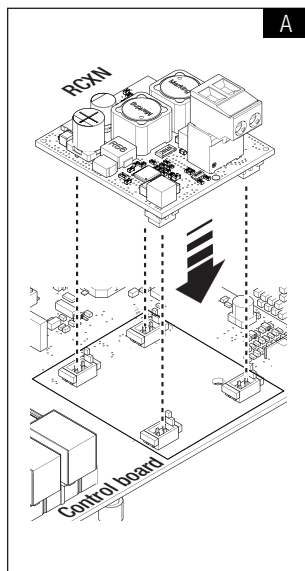
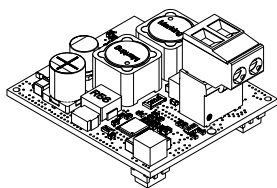


CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier -
Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax.
(+39) 0422 4941
www.came.com - info@
came.com



ITALIANO

Avvertenze Generali

L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

• Prima di intervenire con operazioni di connessione o disconnessione, togliere la tensione di linea. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • CAME S.p.A. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, errati ed irragionevoli. • Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (vaghi ferroviari, container, veicoli chiusi). • Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interrompere l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us> o al numero telefonico indicato sul sito. • La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali CAME. • Il prodotto è conforme alle direttive applicabili, vigenti al momento della fabbricazione.

Dismissione e smaltimento

Le schede elettroniche, come altri componenti (per esempio le batterie dei trasmettitori), possono contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnate ai Centri di Raccolta Municipalizzati o a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento delle stesse. Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento. NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICAZIONI QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Descrizione

RCXN - Modulo per la gestione di accessori BUS CXN.

Dati tecnici

MODELLI	RCXN
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	15
Potenza max (W)	15
Massima corrente assorbita (A)	1
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Temperatura di stoccaggio (°C)*	-25 ÷ +70
Vita media (Ore)**	150000

(*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

(**) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.

Installazione A

Inserire il modulo RCXN sui connettori dedicati della scheda elettronica.

Cablaggio B

La connessione al bus può essere a Catena, a Stella oppure Mista.

Tipo cavo FROR 2X1 mm2

Lunghezza massima singolo ramo 50 m

Somma totale rami 150 m

Dispositivi con sistema BUS CXN

Il sistema CXN di CAME è un BUS di comunicazione a 2 fili non polarizzato che permette di collegare tutti i dispositivi CAME compatibili.

Una volta cablato il sistema, e dopo aver impostato l'indirizzo su ogni dispositivo, è possibile configurare sul quadro comando la funzionalità di ciascun accessorio. Tale metodo permette di eseguire la configurazione senza dover agire in un secondo momento sugli accessori e sul cablaggio del sistema.

Per il numero, la tipologia e la configurazione dei dispositivi CXN gestiti, fare riferimento al manuale dell'automazione o del quadro comando.

ENGLISH

General precautions

Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert technicians and in full compliance with the applicable law. • Before connecting or disconnecting the board, disconnect the mains power supply. • Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. • CAME S.p.A. is not liable for any damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.

• The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles). • If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at <https://www.came.com/global/en/contact-us> or via the telephone number on the website. • The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

The general conditions of sale are given in the official CAME price lists. • This product complies with the applicable standards in force at the time of manufacturing.

Dismantling and disposal

Control boards, like other components such as transmitter batteries, may contain pollutants. These must be removed and taken to a local collection centre or an authorised waste disposal and recycling firm. It is always advisable to check the specific laws that apply in your area. DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

MEASUREMENTS ARE IN MILLIMETRES, UNLESS STATED OTHERWISE.

Description

RCXN - Module for controlling BUS CXN accessories.

Technical data

MODELS	RCXN
Power supply (V - 50/60 Hz)	15
Maximum power (W)	15
Maximum current draw (A)	1
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55
Storage temperature (°C)*	-25 ÷ +70
Average life (hours)**	150000

(*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(**) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.

Installation A

Insert the RCXN module into the connectors on the control board.

Cabling B

Connection to the BUS can be in a chain, star or mixed formation.

Cable FROR 2x1 mm2

Maximum length of single branch 50 m

Sum total of branches 150 m

Devices with BUS CXN system

The CXN CAME system is a two-wire non-polarised communication BUS which allows you to connect up all compatible CAME devices.

Once the system has been wired, and after having set the address on each device, the function of each accessory can be configured on the control panel. This method allows you to configure the set-up immediately without having to do so later and intervene directly on the accessories and system wiring.

For information on the number, type and configuration of the managed CXN devices, please see the operator or control panel manual.

Instructions générales

L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • Avant toute opération de connexion ou de déconnexion, mettre hors tension. • Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Came S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes ou déraisonnables. • Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés). • En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou au numéro de téléphone indiqué sur le site. • La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came. • Ce produit est conforme aux directives applicables, en vigueur lors de sa fabrication.

Mise au rebut et élimination

Les cartes électroniques, tout comme d'autres composants (ex. : les batteries des émetteurs), peuvent contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux centres de collecte municipaux ou aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer. Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination. NE PAS JETER DANS LA NATURE. LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Description

RCXN - Module pour la gestion d'accessoires BUS CXN.

Données techniques

MODÈLES	RCXN
Alimentation (V - 50/60 Hz)	15
Puissance nominale (W)	15
Courant absorbé maximum (A)	1
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Température de stockage (°C)*	-25 ÷ +70
Durée de vie moyenne (Heures)**	150000

(*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

(**) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.

Installation

Insérer le module RCXN sur les connecteurs dédiés de la carte électronique.

Câblage

La connexion au BUS peut être en chaîne, en étoile ou bien mixte.
Type câble FROR 2X1 mm²
Longueur maximale de chaque segment 50 m
Somme totale des segments 150 m

Dispositifs avec système BUS CXN

Le système CXN de CAME est un BUS de communication à 2 fils non polarisés permettant de connecter tous les dispositifs CAME compatibles.
Il est possible après le câblage du système et après avoir configuré l'adresse sur chaque dispositif, de configurer la fonctionnalité de chaque accessoire sur l'armoire de commande. Cette méthode permet d'effectuer la configuration sans devoir intervenir ultérieurement sur les accessoires et sur le câblage du système.
 Pour le nombre, la typologie et la configuration des dispositifs CXN gérés, consulter le manuel de l'automatisme ou de l'armoire de commande.

Общие правила безопасности

Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. • Необходимо обязательно обесточить систему, перед тем как вставить или вытащить плату. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. • Компания CAME S.p.A. не несет ответственности за ущерб вследствие неправильного или небрежного использования изделия. • Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте). • В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us> или позвонить по номеру, указанному на сайте. • Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came. • Изделие соответствует требованиям применимых директив, действовавших на момент изготовления.

Утилизация

Они должны быть вытасканы и переданы в специальные центры, имеющие лицензию на их сбор и переработку. Они должны быть вытасканы и переданы в специальные центры, имеющие лицензию на их сбор и переработку. Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством места, где производилась эксплуатация изделия. НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.
СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Описание

RCXN - Модуль управления аксессуарами BUS CXN.

Технические характеристики

МОДЕЛИ	RCXN
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	15
Макс. мощность (Вт)	15
Максимальный потребляемый ток (А)	1
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Диапазон температур хранения (°C)*	-25 ÷ +70
Средний срок службы (в часах)**	150000

(*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

(**) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

Монтаж

Вставьте модуль RCXN в разъемы, предназначенные для электронной платы.

Варианты соединений

Соединение с шиной может быть следующим: последовательным, звездой или смешанным.
Тип кабеля FROR 2x1 мм²
Максимальная длина отдельной ветви: 50 м
Общая длина ветвей: 150 м

Устройства, подключаемые к ШИНЕ CXN

Система CXN CAME представляет собой 2-проводную неполяризованную шину, позволяющую соединять все совместимые устройства CAME.
После выполнения кабельной проводки системы и настройки адреса на каждом устройстве можно задать функцию каждого аксессуара на блоке управления. Это позволяет выполнить конфигурирование сразу, без необходимости последующего воздействия на аксессуары или проводку системы.
 С видами и конфигурацией управляемых устройств CXN можно ознакомиться в инструкции на автоматику или блок управления.